Senigallia 2000

Il mare

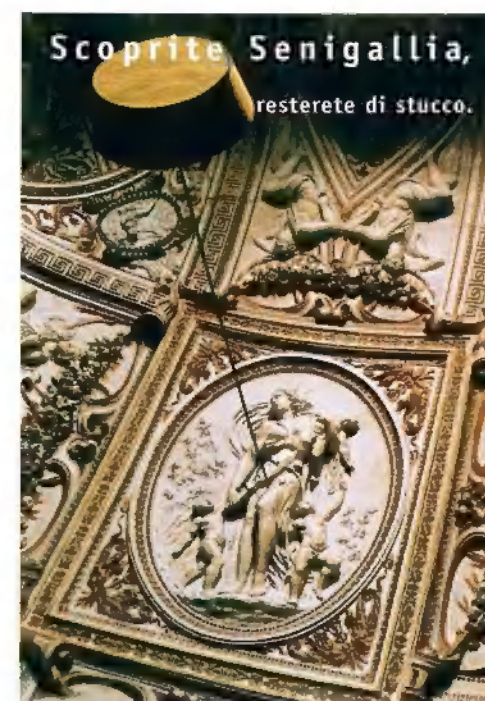
Il centro storico

La campagna

Spiaggia di velluto

In copertina: *Giove e Giunone* (particolare) di **Giuseppe Bezzuoli** (sec. XVIII), Palazzo Comunale Senigallia

Senigallia dal 1853, è uno dei più ricercati centri del turismo balneare della costa Adriatica con i suoi tredici chilometri di sabbia dorata: la famosa **Spiaggia di velluto**. Per le vacanze al mare, Senigallia mette a disposizione degli ospiti più di cento strutture ricettive tra alberghi e campeggi. E poi, residences, agriturist, stabilimenti balneari, bar, ristoranti, pizzerie, discoteche. Il soggiorno estivo a Senigallia è l'occasione ideale per praticare nuoto, vela, windsurf, beach-volley, sci nautico. Per gli amanti dello sport la possibilità di scegliere tra tennis, equitazione, bowling, bocce, tennis tavolo, football, basket, pattinaggio a rotelle. Le serate estive possono essere dedicate allo shopping nei negozi del centro storico o per partecipare alle iniziative di animazione e di spettacolo che si organizzano in tanti punti della città e del lungomare. Senigallia, per la qualità dei servizi, per il suo mare pulito e sempre balneabile, si può fregiare della prestigiosa **Bandiera blu** della Foundation for Environmental Education in Europe. Mare, e non solo, per scegliere Senigallia. L'armonia e la forza del Rinascimento si ritrovano nel cuore della città con la Rocca Roveresca, il Palazzo e la Fontana del Duca, il Palazzetto Baviera. Del settecento i Portici Ercolani sede della famosa Fiera franca di Senigallia. Dei primi decenni dell'800 l'attiguo Foro Annonario dove ancora oggi si svolge il giornaliero mercato del pesce e delle erbe. Una vacanza a Senigallia è anche occasione per visitare la casa natale di papa Pio IX e per ammirare, nella chiesa delle Grazie, il quadro della Madonna in Trono e Santi del Perugino. Suppellettili, arredi, attrezzi, macchine della vita contadina possono essere riscoperti presso il Museo di Storia dell'Agricoltura.

Al Museo comunale d'Arte Moderna e dell'Informazione, invece, la possibilità di visionare selezionate opere di autori contemporanei tra cui una importante raccolta fotografica di Mario Giacomelli. Senigallia non è solo mare e cultura, ma anche un insieme di sapori e profumi che rispecchiano l'antica tradizione culinaria marchigiana. Piatti genuini, semplici, che si sposano con l'alta qualità del pesce azzurro e l'armonia del Verdicchio. Rinomato è il "brodetto", da non perdere i tradizionali "vincisgrassi", i gustosi cannelloni, la saporita porchetta, da accompagnare con un buon Lacrima di Morro d'Alba. A pochi chilometri da Senigallia le famosissime Grotte di Frasassi e, a meno di un'ora d'auto, Loreto, Urbino, Gradara, Gubbio. Le colline marchigiane sono pronte ad accogliere il turista più attento ai valori della natura e del quieto vivere. È l'occasione ideale per scoprire piccole città murate e castelli. Tra tutte, Corinaldo, Jesi, Piticchio, Nidastore, Morro d'Alba. Affascinante e intrigante la **Rotonda a mare**, simbolo della Senigallia turistica ed esempio pressochè unico di architettura balneare. I lavori di ristrutturazione in corso la stanno riportando al suo originario splendore, un segnale turistico importante per salutare l'inizio del terzo millennio insieme ai tanti turisti che ogni anno scelgono Senigallia per le loro vacanze. Raggiungere Senigallia è facile: l'autostrada A/14 e la ferrovia Bologna/Ancona la collegano in tempi brevi con i maggiori centri italiani ed europei. A soli quindici minuti d'auto, l'aeroporto di Falconara M/ma e il porto di Ancona. A presto sulla **Spiaggia di velluto** della riviera Adriatica. A presto a Senigallia.

Soffitto in stucco di
Federico Brandani (1522-75).
Palazzetto Comunale Baviera

2

Veduta aerea della spiaggia di levante con al centro la Rotonda a mare in via di restauro.

Veduta aerea della spiaggia di ponente.

3

4

Veduta aerea della spiaggia di Marzocca.

Veduta aerea della spiaggia, del porto canale e del porto turistico.

5

6

Vedute aeree della spiaggia, della città e del fiume Misa.

7

8

9

10

11

12

13

Rocca Roveresca

14

La rinnovata Piazza del Duca

15

Senigallia

Depuis 1853 Senigallia est l'un des centres touristiques balnéaires les plus recherchés sur la cote Adriatique avec ses 13 km de sable doré: la célèbre **Spiaggia di velluto.** Pour des vacances au bord de la mer, Senigallia propose aux touristes plus de cent structures d'accueil en hôtels et campings. Ainsi que des résidences, de l'agro-tourisme, des établissements balnéaires, des bars, des restaurants, des pizzerias, des discothèques. Un séjour estival à Senigallia, c'est l'occasion idéale pour nager, faire de la voile, du Windsurf, du beach-volley, du ski nautique et pour tous ceux qui aiment le sport, la possibilité de choisir entre le tennis, l'équitation, le bowling, la pétanque, le ping-pong, le football, le basket, les patins à roulettes. Les soirées d'été peuvent être consacrées au shopping dans les boutiques du centre historique ou pour participer aux initiatives, d'animation et de spectacle, organisées dans de nombreux endroits de la ville ou sur le bord de mer. Senigallia, grâce à la qualité des services, à sa mer propre où l'on peut toujours se baigner, peut se vanter d'avoir la célèbre **Bandiera blu** (Drapelau bleu) de la Foundation for Environmental Education in Europe. On ne choisit pas Senigallia que pour sa mer. L'harmonie et la puissance de la Renaissance se retrouvent au coeur de la ville avec la "Rocca Roveresca", le "Palazzo" et la "Fontana del Duca", le "Palazzetto Baviera". Les "Portici Ercolani", du dix-huitième siècle, sont le siège de la célèbre Foire franche de Senigallia. L'ancien "Foro Annonario", du début du dixneuvième siècle, où se trouve, encore actuellement, le marché au poisson et aux herbes aromatiques. Des vacances à Senigallia c'est aussi l'occasion de visiter la maison natale du pape Pio IX et pour admirer, dans l'église des "Grazie", le tableau de la "Madonna in Trono" et des Saints du Perugino. Au Musée de l'Agriculture on peut redécouvrir, des bibelots, des agencements, des outils, des machines faisant partie de la vie à la campagne. Par contre, au Musée municipal d'Art Moderne et de l'Information on peut voir des oeuvres d'auteurs contemporains dont une importante collection de photographies de Mario Giacomelli. Senigallia ce n'est pas uniquement la mer et la culture, c'est aussi un ensemble de saveurs et de parfums qui évoquent l'ancienne tradition gastronomique des Marches. Plats naturels, simples, qui se marient à l'excellente qualité du poisson méditerranéen et à l'harmonie du "verdicchio" (vin blanc). N'oublier pas de goûter la soupe de poisson "brodetto" très connue, les traditionnels "vincisgrassi", les excellentes "cannelloni", la savoureuse "porchetta", que vous accompagnerez d'un bon vin "Lacrima di Morro d'Alba". A quelques kilomètres de Senigallia les très célèbres grottes de Frasassi et-à moins d'une heure en voiture- Loreto, Urbino, Gradara, Gubbio. Les collines des Marches accueilleront le touriste le plus exigeant en matière de nature et de vie tranquille. C'est l'occasion idéale pour découvrir les petites villes entourées de murailles et les châteaux, dont Corinaldo, Jesi, Piticchio, Nidastore, Morro d'Alba. La **Rotonda a mare**, charmante et agréable, est le symbole du Senigallia touristique et un exemple presque unique d'architecture balnéaire. Les travaux de restructuration en cours lui permettront de retrouver sa splendeur d'antan, un message touristique important pour saluer le début du troisième millénaire avec tous les touristes qui chaque année choisissent de passer leurs vacances à Senigallia. On arrive facilement à Senigallia par l'autoroute A/14 et le train Bologne/Ancone a permet des liaisons rapides entre les principaux centres italiens et européens. L'aéroport de Falconara M/ma et le port d'Ancone se trouvent à 15 minutes en voiture. A bientôt sur la **Spiaggia di velluto** de la rivière Adriatique. A bientôt à Senigallia.

16

Palazzetto Comunale Baviera

17

Portici Ercolani

© Aristide Salvalai *Luci sul Lungomisa*

18

Senigallia

Senigallia ist seit dem Jahre 1853 eines der beliebtesten Ziele für die Sommerferien an der Adria. 13 Kilometer goldgelber Strand! Der berühmte **Samtstrand.** Senigallia bietet ihren Sommergästen mehr als hundert Strukturen an Hotels und Camping-Plätzen. Appartmenthäuser, Agritourismus, Schwimmbäder, Bar's, Restaurants, Pizzerie, Diskotheken stehen in reicher Auswahl zur Verfügung. Während Ihres Ferien-aufenthaltes in Senigallia können Sie schwimmen, Segelboot fahren, Windsurf, Beach-Volley und Wasserschi betreiben. Für Sportliche steht zur Wahl: Tennis, Reiten, Bowling, Bocciaspiel, Tischtennis, Fußball, Basket, Rollschuh-Laufen. Am Abend können Sie in den Geschäften des Stadtzentrums einkaufen, oder aber können Sie sich vergnügen: Unterhaltungen und Schauspiele auf der Meerespromenade oder in der Stadt sorgen für gute Laune. Senigallia kann sich der **Blauen Flagge** der 'Foundation for Environmental Education in Europa' rühmen, eine Auszeichnung für die ertklassige Organisation und das reine Meer. Senigallia ist wegen seines schönen Meeres, aber nicht nur wegen des Meeres zu bevorzugen. Die Harmonie und Erhabenheit der Renaissance findet man im Stadzentrum in der Rocca Roveresca, im Palast und Springbrunnen des Herzogs, im Baviera Palast. Aus dem Jahre 700 stammt der Herkulaneum-Portikus, wo die berühmte Franko-Messe von Senigallia stattfindet. Aus den ersten Jahrzehnten des Jahres 800 das nebenliegende Lebensmittel-Forum, das auch heute noch als Marktplatz für den täglichen Verkauf von Fisch und Gemüse dient. Ein Urlaub in Senigallia kann auch als Gelegenheit genützt werden, das Geburtshaus des Papstes Pio IX zu besuchen und in der 'Chiesa delle Grazie' das Bild der Heiligen Jungfrau am Thron und der Heiligen von Perugino zu bewundern. Im Museum der Landwirtschafts geschichte sind Geräte, Einrichtungs-gegenstände, Werkzeuge, Landwirtschafts maschinen ausgestellt. Im Gemeindemuse um der modernen Kunst und der Information können dagegen Werke von Autoren unserer Zeit besichtigt werden, unter denen sich eine der bedeutendsten Sammlungen der Photographien von Mario Giacomelli befindet. Senigallia bietet nicht nur Meer und Kultur, sondern auch eine hervorragende Küche nach der antiken Tradition der Marken. Eine einfache Hausmanns-kost, stets frischer Fisch erstklassiger Qualität mit einem Glas Weißwein 'Verdicchio': ein Paradies für Feinschmecker. Ein berühmtes Gericht ist der "brodetto", auch die traditionellen "vincisgrassi" sind zu kosten, die leckeren Cannelloni, die schmackhafte "Porchetta" mit einem guten Wein, dem Lacrima di Morro d'Alba. Wenige Kilometer von Senigallia die Grotten von Frasassi und - weniger als eine Stunde Autofahrt entfernt - Loreto, Urbino, Gradara, Gubbio. Die Liebhaber von Natur und Ruhe finden in den Hügeln der Marken das richtige Ausflugsziel. Hier können Sie auch kleine Städte mit Stadtmauern und Schlösser entdecken. Einige dieser Städte: Corinaldo, Jesi, Piticchio, Nidastore, Morro d'Alba. Bezaubernd ist die **Rotonda a mare**, ein Rundbau am Meer, Symbol des touristischen Senigallia und einzigartig in seiner Architektur. Die laufenden Rennovierungsarbeiten werden diesem Bauwerk seinen ursprünglichen Glanz verleihen, damit es als touristisches Symbol gemeinsam mit den unzähligen Touristen, die jedes Jahr Senigallia als Urlaubsziel wählen, den Beginn des dritten Jahrtausends begrüßen kann. Senigallia ist einfach zu erreichen: auf der Autobahn A/14 und mit der Eisenbahn Bologna/Ancona, die mit den wichtigsten italienischen und europäischen Verkehrszentren in Verbindung stehen. Der Flughafen von Falconara M/ma und der Hafen von Ancona ist nur 15 Minuten mit dem Auto entfernt. Auf bald am **Samtstrand** der Adria. Auf bald in Senigallia.

19

Fontana di Piazza del Duca

Foro Annonario

Il restaurato Foro Annonario, pur conservando le tradizionali funzioni di mercato delle erbe e dei pesci, è la nuova sede della Biblioteca Antonelliana e dell'Archivio Storico Comunale. Inoltre nelle sere d'estate diventa luogo di spettacoli e concerti all'aperto.

© Ferruccio Ferroni *Il sole gioca nel mercato del pesce*

Senigallia

Since 1853, Senigallia has been one of the most popular seaside resorts on the Adriatic coast, with its thirteen kilometres of golden sands: the famous Velvet beach. Holidaymakers coming to Senigallia have at their disposal over one hundred accommodation facilities between hotels and camping sites. Not to mention resort complexes, farm resorts, bathing establishments, bars, restaurants, pizzerias and discos. A stay in Senigallia during the summer is an ideal occasion for swimming, sailing, windsurfing, playing beach-volleyball or water skiing. Sports-lovers have a wide choice at their disposal: tennis, horse-riding, bowling, bowls, table-tennis, football, basketball and roller-skating. Summer evenings can be spent shopping in the old-town centre or taking part in the live events and shows staged throughout the town and along the promenade. Thanks to the quality of the services it provides and the clean and safe bathing, Senigallia has been awarded the prestigious **Blue flag** of the Foundation for Environmental Education in Europe. But the sea is not the only reason for choosing Senigallia. The harmony and strength of the Renaissance are to be found in the heart of the city, represented by the Roveresca Fortress, the Palace and Fountain of the Duke and the Baviera Palace. The Ercolani Porticos, under which the famous "Fiera franca" of Senigallia is held, date back to the 18th century, while the adjacent "Foro Annonario", where the daily fish and herb market is still held, was built in the early-19th century. A holiday in Senigallia also means the chance to visit the house where Pope Pius IX was born and to admire Perugino's painting of the Madonna on the Throne and Saints in the Church of the Grazie. Furnishings, equipment and machines from the farming world can be seen in the Farming History Museum. The Municipal Museum of Modern Art and Information houses works of contemporary artists including an important collection of photographs by Mario Giacomelli. Senigallia is not only sea and culture though, it is also an excellent place to enjoy delicious Marche cuisine. Traditional and simple dishes comprising top-quality blue-fish and fine Verdicchio wine. One of the most famous is "brodetto", but visitors should not miss the traditional "vincisgrassi", tasty "cannelloni" and roast suckling pig accompanied by a glass of Lacrima di Morro d'Alba. Just a few kilometres from Senigallia are the acclaimed Frasassi Caves and - less than one hour's drive away- Loreto, Urbino, Gradara and Gubbio. The Marche hills are ready to welcome visitors more enticed by nature and the quiet life; an ideal occasion to discover small walled towns and castles - Corinaldo, Jesi, Piticchio, Nidastore and Morro d'Alba to name just some. Fascinating and intriguing is the **Rotonda a mare**, symbol of Senigallia as a holiday town and a virtually unique example of seaside architecture. The restoration work under way is bringing this back to its original splendour, an important sign to mark the advent of the third millennium together with the numerous visitors who each year choose Senigallia for their holidays. Senigallia is easily reached: the A/14 motorway and Bologna /Ancona railway represent quick links with all major Italian and European centres, and just 15 minutes away by car are Falconara M/ma airport and the port of Ancona. See you soon on the Velvet beach of the Adriatic riviera. See you soon in Senigallia.

Piazza del Convento delle Grazie

22

23

24

25

26

27

28

Senigallia

Благодаря тринадцати километрам золотистого песка, так называемого БАРХАТНОГО ПЛЯЖА, с 1853 года город Сенигаллия является одним из самых престижных центров курортного туризма на Адриатическом побережье.

Для отдыха на море Сенигаллия предоставляет в распоряжение гостей более ста структур для приёма туристов, среди которых гостиницы и кемпинги, а также гостиницы квартирного типа, агротуристические организации, оборудованные пляжи, бары, рестораны, пиццерии и дискотеки. Летний отдыхв Сенигаллии является отличным случаем для занятий плаванием, парусным спортом, виндсерфигном, пляжным волейболом и водными лыжами. Любители спорта могут посвятить себя теннису, конному спорту, кегельбану, игре в шары, настольному теннису, футболу, баскетболу, катанию на роликовых коньках. В летние вечера можно заняться покупками в магазинах исторического центра или же поучаствовать в развлечениях и представления, которые организуются во многих точках города и побережья. Благодаря качеству предоставляемых услуг и чистому, всегда пригодному для купания морю, Сенигаллию всегда украшает престижный **СИНИЙ ФЛАГ** Европейского фонда по защите окружающей среды. Сенигаллию выбирают из-за моря, но не только. В сердце города встречаются друг с другом гармония и сила Крепости Ровереска,дворца и фонтана дель Дука, дворца Бавьера эпохи Возрождения. Из восемнадцатого века до наших портики рколани - местонахождение известной свободной ярмарки в Сенигаллии. К началу девятнадцатого века относятся расположенный рядом форум Аннонарио, где до сих пор каждый день работает рынок рыбы и овощей. Отдых в Сенигаллии может послужить также и случаем для посещения дома, в котором родился Папа Пий IX, а также для того, чтобы посмотреть в церкви делле Грацие картину, изображающую Мадонну на троне и святых, расписанную живописцем Перуджино. Предметы быта, мебель, приспособления, машины городской жизни можно увидеть в Историческом сельскохозяйственном музее. В коммунальном музее Современного искусства и информации собраны работы современных мастеров, среди которых видное место занимает коллекция фотографий Марио Джакомелли. Сенигаллия это не только море и культура, но также и совокупность вкусов и ароматов, отражающих древнюю кулинарную традицию области Марке. Натуральные, простые блюда гармонично сливаются с высоким качеством сардин, анчоусов и т.д., и белого вина Вердиккио. Очень вкусен рыбный суп, нельзя не попробовать характерные “винчисграсси”, изумительные “канеллони”, отличную свинину “иоркетта”, сопровождаемые вином Лакрима ди Морро д´Альба. В нескольких километрах от Сенигаллии находятся знаменитейшие пещеры Фрасасси, а поездка до городов Лорето, Урбино, Градара, Губбио займёт не более одного часа. Холмы области Марке готовы встретить туриста, внимательно относящегося к природе и любящего покой. Это идеальная возможность для ознакомления с заключёнными в городские стены маленькими посёлками и замками, среди которых, прежде всего, это Коринальдо, Йези, Питиккио, Нидасторе, Морро д´Альба. Обворожительной и интригующей является площадь **РОТОНДА А МАРЕ**, символ туризма в Сенигаллии и почти что уникальный пример курортной архитектуры. Ведущиеся работы по реконструкции возвратят площади её первоначальный блеск,что станет ещё одним стимулом для встречи третьего тысячелетия вместе со многими туристами, выбирающими Сенигаллию для проведения отдыха. Доехать до Сенигаллии просто: автострада А/14 или железнодорожная ветка Болонья - Анкона соединяют этот город с самыми большими центрами Италии и Европы. До аэропорта “Фальконара Мариттима” или до морского порта города Анконы можно доехать на машине всего лишь за несколько минут. До скорой встречи на БАРХАТНОМ ПЛЯЖЕ Адриатического побережья. До встречи в Сенигаллии.

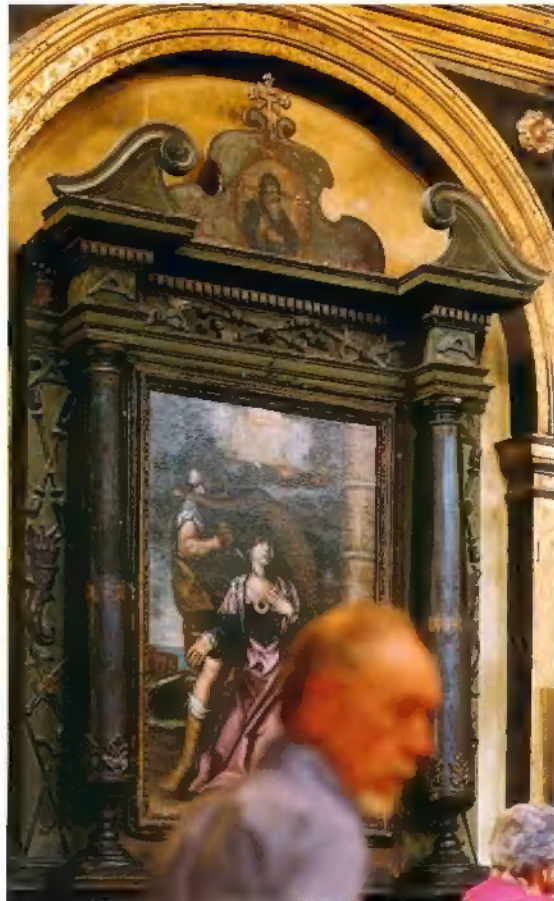
29

30

Chiostro maggiore del Convento delle Grazie

31

Convento delle Grazie *Chiesa della Croce* *Palazzetto Baviera* *Auditorium di San Rocco*

32

33

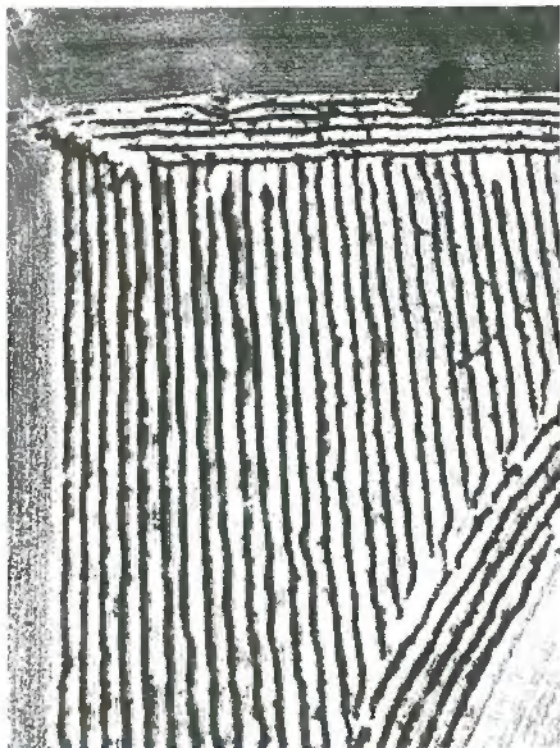
34

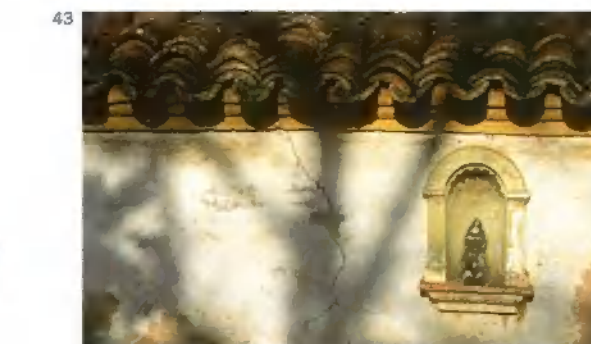
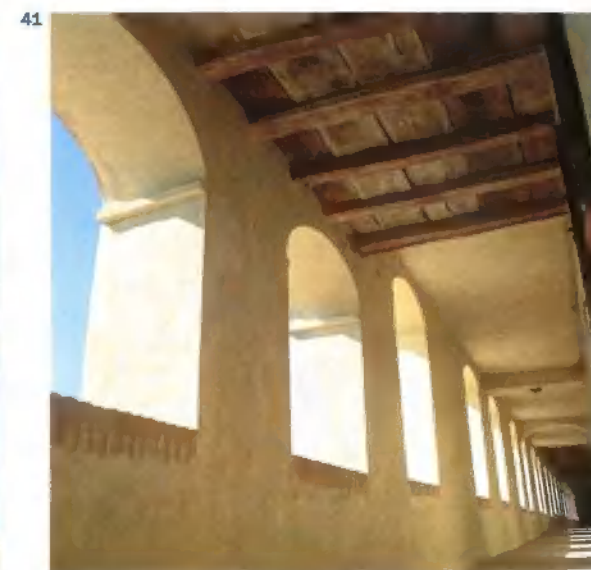
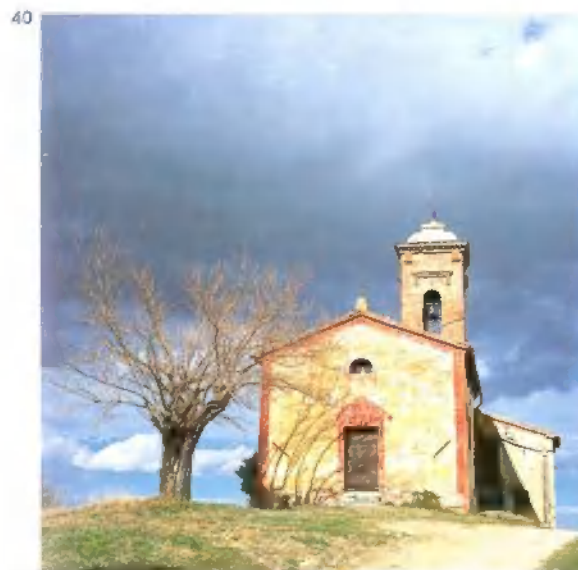
Il nuovo ***Teatro La Fenice***
con il sipario di Enzo Cucchi

M{ Circuito museale Senigallia

Il logo del Circuito dei Musei, una grande **M** seguita da una parentesi graffa, annuncia un sistema in rete dei beni e delle attività, che vuole esaltare il patrimonio monumentale ed artistico attraverso percorsi tematici guidati. L'accesso al sistema museale di Senigallia avviene attraverso l'acquisto di una card individuale o familiare che da il diritto di assistere anche agli eventi in esso programmati. Il Circuito dei Musei comprende il Museo della Mezzadria, il Palazzetto Baviera, il Museo di Arte Moderna e dell'Informazione e la Pinacoteca Diocesana, mentre le attività ampliano l'itinerario alla Chiesa della Croce, alla Rocca Roveresca, alla Biblioteca Comunale Antonelliana e al sito archeologico romano posto sotto il Teatro La Fenice.

35

In un paesaggio agricolo ancora vitale, mirabilmente descritto dalle straordinarie foto di Mario Giacomelli, e lungo un percorso collinare che si snoda su strade contrassegnate da piccole edicole sacre, cappelle rurali, e croci ai bivi, con scorci panoramici sull'Adriatico, si collocano gli antichi borghi fortificati.

Mario Giacomelli *Paesaggio*

Mario Giacomelli *il giorno del Matrimonio*

36
37
38
39
40
41
42
43
36 *Scapezzano*
37 *Scapezzano*
38 *Corinaldo*
39 *Monterado*
40 *Montecarotto*
41 *Morro d'Alba*
42 *Ostra*
43 *Vaccarile*

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

52 *Ostra Vetere*
53 *Belvedere Ostrense*
54 *Loretello*
55 *Serra de' Conti*
56 *Piticchio*

57

Senigallia

I beni culturali vengono riscoperti come patrimonio di tutti e le "città d'arte" sono meta di un turismo che cresce con il passare del tempo. E Senigallia, a buon diritto, può entrare nel novero di queste città ed è l'unica, nel panorama marchigiano, ad aver conosciuto una crescita ininterrotta, più visibile dal XV secolo fino ad oggi. Senigallia: mostra permanente di stili architettonici. Ogni tempo vi ha lasciato importanti testimonianze che oggi, in gran parte, si stanno restaurando e recuperando, per essere di nuovo "utili" alla città, come quando sono nate. I ritrovamenti archeologici romani, la torre medioevale, la trecentesca rocca albornoziana, i monumenti del XV secolo (Rocca, Palazzetto Baviera, Convento delle Grazie), il cinquecentesco Palazzo del Duca; il Palazzo Comunale, la Chiesa della Croce e le belle fontane del Seicento; i settecenteschi Portici Ercolani che terminano nella bella Piazza del Duomo; l'ottocentesco Foro Annonario: solo per citarne i più importanti, a cui si aggiungono le moltissime chiese, i dignitosi portali disseminati in tutta la città, gli scaloni d'accesso delle abitazioni nobili, che portano ai piani superiori interamente affrescati ed i cortili interni, le ville e villette *Liberty* del lungomare e di tante altre zone cittadine, le costruzioni datate agli anni Trenta del XX secolo e la Rotonda a mare dello stesso periodo: Senigallia è davvero una mostra permanente di storia dell'architettura. Stupisce, poi, la ricchezza delle opere d'arte conservate nelle chiese, nel Palazzetto Baviera, nel Palazzo Comunale e nella Pinacoteca diocesana: suggeriscono, con forza, l'idea di una città che sempre ha investito in cultura. Oltre all'interesse che suscita la storia di Senigallia, emerge, dunque, il fascino sottile della storia dei senigalliesi: persone in grado di investire in arte nelle loro belle case, ma anche nel pubblico, amanti del bello, aperti al nuovo. Così, Senigallia ha davvero un patrimonio invidiabile in una cornice stupenda creata dalle sue colline e dal mare: il mare, bello certamente d'estate, ma affascinante anche nella dolcezza delle mezze stagioni; dolce quando è calmo, splendido nella forza delle tempeste: sempre uguale e sempre diverso, con il suo orizzonte vasto, nitido a volte e a volte sfumato fino al mistero, quando sembra confondersi con il cielo. Il mare: lì da sempre, grande attore e spettatore della storia di Senigallia.

Marinella Bonvini Mazzanti
da **Senigallia**, *Edizioni QuattroVenti, 1998*

INFORMAZIONI TURISTICHE
INFORMATIONS TOURISTIQUES
TOURIST INFORMATION
TOURISTISCHE INFORMATIONEN
ТУРИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Palazzo del Turismo
Piazzale Morandi, 2 60019 Senigallia - Italia
Tel. ++39 (0) 717922725
Fax ++ 39 (0) 717924930

Materiale turistico (depliants, listino prezzi delle strutture ricettive, programma delle manifestazioni estive) può essere richiesto a:

Matériel touristique (dépliants, tarifs des structures d'accueil, programme des manifestations estivales) pouvant être demandé à la:

Tourist documentation (brochures, accommodation price lists, summer events programme) can be requested from:

Depliants und Preislisten der touristischen Strukturen, Programm der sommerlichen Veranstaltungen können bei:

Туристические материал (проспекы, расценки на гостиничное обслуживание, программа летних мероприятий) могЖ

Comune di Senigallia Assessorato al Turismo
Piazza Garibaldi, 1 60019 Senigallia - Italia
tel. e fax ++39 (0) 716629271
E-mail: turismo@comune.senigallia.an.it

Art Director
Leonardo Cemak

Foto
© **Nevio Arcangeli**
(n. 13, 14, 15, 17, 18, 20, 31)
© **Massimo Carmassi**
(n. 25)
© **Leonardo Cemak**
(n. 12, 19, 21, 22, 30, 37, 39, 58)
© **Giuseppe Chiucchiù**
(n. 8, 9, 10, 11, 16, 23, 26, 27, 28, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57)
dal libro **Le Marche** *Terra sconosciuta, 1999*
© **Edmo Leopoldi**
(n. 2, 3, 4, 5, 6, 7)
© **Miro Zagnoli**
(n. 1, 24, 29, 32, 33, 34, 35, 36)

Traduzioni
Lexis-Rimini
Stampa
Tecnostampa Ostra Vetere

Disegno di [illegible] Santini, 1899
Palazzetto Comunale Baviera, Senigallia

senigallia spiaggia di velluto